ROYAUME DE BELGIQUE

SERVICE PUBLIC FEDERAL

CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

KONINKRIJK BELGIE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST

KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

XX XXX XXXX. – Arrêté royal concernant des mesures restrictives en matière de marchés publics eu égard aux actions de la Russie déstabilisant la situation en Ukraine

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Règlement (UE) n° 833/2014 du Conseil du 31 juillet 2014 concernant des mesures restrictives eu égard aux actions de la Russie déstabilisant la situation en Ukraine, modifié par le Règlement (UE) 2022/576 du Conseil du 8 avril 2022 modifiant le règlement (UE) n° 833/2014 concernant des mesures restrictives eu égard aux actions de la Russie déstabilisant la situation en Ukraine, l'article 5 *duodecies* ;

Vu la Constitution, l'article 37 ;

Vu la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics, l'article 171, alinéa 1er ;

Vu la loi du 17 juin 2016 relative aux contrats de concession, l'article 65, alinéa 1er;

Vu la loi du 13 août 2011 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services dans les domaines de la défense et de la sécurité, l'article 46, § 1er, alinéa 1er ;

Vu l'avis de la Commission des marchés publics, donné le 14 juin 2022;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 16 juin 2022 ;

Vu l'accord de la Secrétaire d'État au Budget, donné le XX ;

XX XXX XXXX. - Koninklijk besluit betreffende de beperkende maatregelen inzake overheidsopdrachten naar aanleiding van de acties van Rusland die de situatie in Oekraïne destabiliseren

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op Verordening (EU) nr. 833/2014 van de Raad van 31 juli 2014 betreffende beperkende maatregelen naar aanleiding van de acties van Rusland die de situatie in Oekraïne destabiliseren, gewijzigd bij Verordening (EU) nr. 2022/576 van de Raad van 8 april 2022 tot wijziging van Verordening (EU) nr. 833/2014 betreffende beperkende maatregelen naar aanleiding van de acties van Rusland die de situatie in Oekraïne destabiliseren, artikel 5 *duodecies*;

Gelet op de Grondwet, artikel 37;

Gelet op de wet van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten, artikel 171, eerste lid;

Gelet op de wet van 17 juni 2016 betreffende de concessieovereenkomsten, artikel 65, eerste lid;

Gelet op de wet van 13 augustus 2011 inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten op defensie- en veiligheidsgebied, artikel 46, § 1, eerste lid;

Gelet op het advies van de Commissie voor de overheidsopdrachten, gegeven op 14 juni 2022;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 16 juni 2022;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, gegeven op XX ;

Vu l'urgence motivée comme suit :

Considérant que le Règlement (UE) n° 833/2014 du Conseil du 31 juillet 2014 concernant des mesures restrictives eu égard aux actions de la Russie déstabilisant la situation en Ukraine interdit d'attribuer des marchés publics à des opérateurs économiques ayant un lien avec la Russie ou d'en poursuivre l'exécution et que les contrats en cours doivent être résiliés avant le 10 octobre ;

Considérant les Etats membres peuvent octroyer des dérogations dans certains cas déterminés par le Règlement n° 833/2014;

Considérant que, le cas échéant, il y a lieu d'octroyer ces dérogations avant le 10 octobre, de désigner une autorité compétente et de fixer une procédure formelle encadrant l'octroi de dérogations ;

Considérant qu'il est nécessaire d'informer les adjudicateurs dans les meilleurs délais ;

Vu l'avis xxx du Conseil d'Etat, donné le xx , en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 3°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Premier Ministre, et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article premier. L'autorité compétente visée au paragraphe 2 de l'article 5 *duodecies* du Règlement (UE) n° 833/2014 du Conseil du 31 juillet 2014 concernant des mesures restrictives eu égard aux actions de la Russie déstabilisant la situation en Ukraine, est le Premier Ministre.

Art. 2. Sauf pour les marchés visés l'article 7, toute demande d'autorisation pour l'attribution ou à la poursuite d'un marché public visé à l'article 5*duodecies* du Règlement (UE) n° 833/2014 du Conseil du 31 juillet 2014 concernant des mesures restrictives eu égard aux actions de la Russie déstabilisant la situation en Ukraine est adressée au Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre.

La demande visée à l'alinéa 1er provient de l'adjudicateur.

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd als volgt :

Overwegende dat Verordening (EU) nr. 833/2014 van de Raad van 31 juli 2014 betreffende beperkende maatregelen naar aanleiding van de acties van Rusland die de situatie in Oekraïne destabiliseren, bepaalt dat het verboden is om overheidsopdrachten te gunnen aan ondernemers die een band met Rusland hebben of de uitvoering ervan voort te zetten en dat lopende overeenkomsten vóór 10 oktober moeten worden beëindigd;

Overwegende dat de lidstaten in sommige door de Verordening bepaalde gevallen afwijkingen kunnen toestaan;

Overwegende dat deze afwijkingen in voorkomend geval vóór 10 oktober moeten worden toegestaan en dat moet worden overgegaan tot het aanwijzen van een bevoegde autoriteit en het vaststellen van een formele procedure voor deze afwijkingen;

Overwegende dat het noodzakelijk is de aanbesteders hiervan zo spoedig mogelijk in kennis te stellen;

Gelet op het advies xx van de Raad van State, gegeven op xx , met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 3°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Eerste Minister, en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij:

Artikel 1. De bevoegde autoriteit bedoeld in lid 2 van artikel 5 *duodecies* van Verordening (EU) nr. 833/2014 van de Raad van 31 juli 2014 betreffende beperkende maatregelen naar aanleiding van de acties van Rusland die de situatie in Oekraïne destabiliseren, is de Eerste Minister.

Art. 2. Behalve voor de in artikel 7 bedoelde opdrachten, wordt elk verzoek om toestemming voor het gunnen of voortzetten van een overheidsopdracht bedoeld in artikel 5 *duodecies* van Verordening (EU) nr. 833/2014 van de Raad van 31 juli 2014 betreffende beperkende maatregelen naar aanleiding van de acties van Rusland die de situatie in Oekraïne destabiliseren, gericht aan de Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister.

Het in het eerste lid bedoelde verzoek is afkomstig van de aanbesteder.

Art. 3. § 1er. La demande est envoyée par envoi recommandé.

§ 2. La demande doit mentionner l'objet du marché concerné et les motifs pour lesquels l'attribution ou la poursuite de l'exécution du marché public ou du contrat de concession devrait être accordée. Les documents du marché ou de concession doivent être joints.

La demande doit également comprendre toute information relative au soumissionnaire ou à l'adjudicataire du marché public ou du contrat de concession, ainsi que toutes les informations qui permettent de vérifier si le candidat ou le soumissionnaire fait l'objet des sanctions visées à l'article 5 *duodecies,* paragraphe 1er, du Règlement (UE) n° 833/2014 du Conseil du 31 juillet 2014 concernant des mesures restrictives eu égard aux actions de la Russie déstabilisant la situation en Ukraine.

Art. 4. Le Premier Ministre statue dans les trente jours ouvrables de la réception de la demande.

Pour les marchés publics et contrats de concession conclus avant le 9 avril 2022, le Premier Ministre statue avant le 10 octobre 2022 pour autant que la demande de dérogation ait été introduite avant le 6 septembre 2022.

Art. 5. Le Premier Ministre peut demander l'avis d'un ou de plusieurs Gouvernements régionaux et/ou Communautaires.

Art. 6. Le Premier Ministre rejette la demande de dérogation lorsqu'elle ne relève pas d'un des cas visés au paragraphe 2 de l'article 5 *duodecies* du Règlement (UE) n° 833/2014 du Conseil du 31 juillet 2014 concernant des mesures restrictives eu égard aux actions de la Russie déstabilisant la situation en Ukraine.

Le Premier Ministre rejette la demande, même lorsqu'elle relève d'un des cas visés au paragraphe 2 de l'article 5 d*uodecies* du Règlement (UE) n° 833/2014, s'il constate que l'intérêt du demandeur d'obtenir la dérogation, notamment par rapport à la continuité du service public, ne l'emporte pas sur la nécessité de préserver l'efficacité des mesures restrictives eu égard aux actions de la Russie déstabilisant la situation en Ukraine.

Art. 7. Le Premier Ministre peut étendre la portée de l'autorisation d'attribuer ou de poursuivre un marché

Art. 3. § 1. De aanvraag wordt verstuurd door middel van een aangetekende zending.

§ 2. Het verzoek vermeldt het voorwerp van de betrokken opdracht en de redenen waarom het gunnen of voortzetten van de uitvoering van de overheidsopdracht of de concessieovereenkomst moet worden toegestaan. De opdracht- of concessiedocumenten moeten worden bijgevoegd.

Het verzoek bevat ook alle informatie om de inschrijver of de opdrachtnemer van de overheidsopdracht of de concessieovereenkomst te identificeren, alsook alle informatie die nodig is om te kunnen nagaan of de kandidaat of inschrijver onder de in artikel 5 *duodecies*, lid 1, van Verordening (EU) nr. 833/2014 van de Raad van 31 juli 2014 betreffende beperkende maatregelen naar aanleiding van de acties van Rusland die de situatie in Oekraïne destabiliseren bedoelde sancties valt.

Art. 4. De Eerste Minister neemt een beslissing binnen dertig werkdagen na ontvangst van het verzoek.

Voor overheidsopdrachten en concessieovereenkomsten die vóór 9 april 2022 zijn gesloten , neemt de Eerste Minister een beslissing vóór 10 oktober 2022, op voorwaarde dat het verzoek om afwijking vóór 6 september 2022 is ingediend.

Art. 5. De Eerste Minister kan het advies inwinnen van een of meerdere gewest- en/of gemeenschapsregeringen.

Art. 6. De Eerste Minister wijst het verzoek om afwijking af wanneer het niet valt onder een van de gevallen bedoeld in lid 2 van artikel 5 *duodecies* van Verordening (EU) nr. 833/2014 van de Raad van 31 juli 2014 betreffende beperkende maatregelen naar aanleiding van de acties van Rusland die de situatie in Oekraïne destabiliseren.

De Eerste Minister wijst het verzoek af, ook al valt het onder een van de gevallen bedoeld in lid 2 van artikel 5 *duodecies* van Verordening (EU) nr. 833/2014, indien hij van oordeel is dat het belang van de aanvrager om de afwijking te verkrijgen, met name met betrekking tot de continuïteit van de openbare dienst, niet opweegt tegen de noodzaak om de doeltreffendheid te waarborgen van de beperkende maatregelen naar aanleiding van de acties van Rusland die de situatie in Oekraïne destabiliseren.

Art. 7. De Eerste Minister kan de draagwijdte van de toestemming om een overheidsopdracht of

public ou une concession à tous les adjudicateurs. Une telle autorisation est publiée au *Moniteur belge*.

concessieovereenkomst te gunnen of de uitvoering te blijven voortzetten uitbreiden naar alle aanbesteders. Een dergelijke toestemming wordt in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

Art. 8. Pour les marchés publics relatifs à l'achat, à l'importation ou au transport de gaz naturel visés à l'article 5 duodecies.2, e) du Règlement (UE) n° 833/2014 du Conseil du 31 juillet 2014 concernant des mesures restrictives eu égard aux actions de la Russie déstabilisant la situation en Ukraine, l'attribution ou à la poursuite d'un tel marché public est autorisée, pour autant que les conditions de l'article 5 duodecies.2, e) précité soient réunies. Aucune demande ne doit dès lors être introduite pour ces marchés.

Art. 8. Voor de in artikel 5 duodecies.2, e) van Verordening (EU) nr. 833/2014 van de Raad van 31 juli 2014 betreffende beperkende maatregelen naar aanleiding van de acties van Rusland die de situatie in Oekraïne destabiliseren bedoelde overheidsopdrachten met betrekking tot de aankoop, de invoer of het vervoer van aardgas, wordt de gunning en de voortzetting van de uitvoering van de overeenkomsten toegestaan, voor zover aan de voorwaarden van het voormelde artikel 5 duodecies.2, e) voldaan is. Zodoende moet voor deze opdrachten geen enkel verzoek ingediend worden.

Art. 9. Le présent arrêté royal entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 9. Het onderhavige koninklijk besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad.*

Donné à

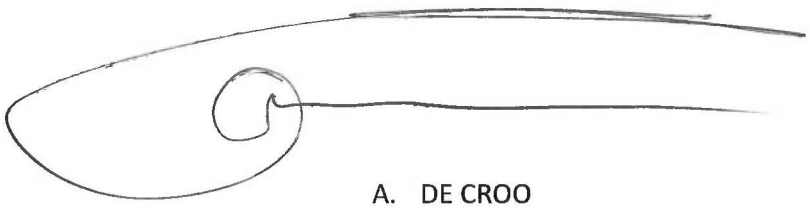
Gegeven te

Par le Roi :

Van Koningswege:

Le Premier Ministre,

De Eerste Minister,



A. DE CROO

ROYAUME DE BELGIQUE

SERVICE PUBLIC FEDERAL

CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

Arrêté royal concernant des mesures restrictives eu égard aux actions de la Russie déstabilisant la situation en Ukraine

Rapport au Roi,

Sire,

Suite à l'invasion de l'Ukraine par la Russie, le Conseil européen a pris des sanctions contre la Russie. Ces sanctions ont été formalisées dans le Règlement (UE) n° 833/2014 du Conseil du 31 juillet 2014 concernant des mesures restrictives eu égard aux actions de la Russie déstabilisant la situation en Ukraine qui a notamment été modifié par le Règlement (UE) n° 2022/576 du Conseil du 8 avril 2022 modifiant le règlement (UE) n° 833/2014 concernant des mesures restrictives eu égard aux actions de la Russie déstabilisant la situation en Ukraine et le Règlement (UE) n° 2022/879 du Conseil du 3 juin 2022 modifiant le règlement (UE) n° 833/2014 concernant des mesures restrictives eu égard aux actions de la Russie déstabilisant la situation en Ukraine.

Une de ces sanctions concerne les marchés publics. En effet, l'article 5 *duodecies* du Règlement interdit d'attribuer tout marché public ou contrat de concession à des opérateurs économiques présentant un lien avec la Russie ou d'en poursuivre l'exécution. La nature de ces liens est décrite dans le Règlement.

Quant au champ d'application de la sanction, l'article 5 *duodecies* du Règlement précité est très large. Il vise les marchés publics et concessions qui découlent des directives 2014/23/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 février 2014 sur l'attribution de contrats de concession, 2014/24/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 février 2014 sur la passation des marchés publics et abrogeant la directive 2004/18/CE, 2014/25/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 février 2014 relative à la passation de marchés par des

KONINKRIJK BELGIE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST

KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

Koninklijk besluit betreffende beperkende maatregelen naar aanleiding van de acties van Rusland die de situatie in Oekraïne destabiliseren

Verslag aan de Koning,

Sire,

Na de inval van Rusland in Oekraïne heeft de Europese Raad sancties genomen tegen Rusland. Deze sancties werden geformaliseerd in Verordening (EU) nr. 833/2014 van de Raad van 31 juli 2014 betreffende beperkende maatregelen naar aanleiding van de acties van Rusland die de situatie in Oekraïne destabiliseren, die met name werd gewijzigd bij Verordening (EU) nr. 2022/576 van de Raad van 8 april 2022 tot wijziging van Verordening (EU) nr. 833/2014 betreffende beperkende maatregelen naar aanleiding van de acties van Rusland die de situatie in Oekraïne destabiliseren en Verordening (EU) nr. 2022/879 van de Raad van 3 juni 2022 tot wijziging van Verordening (EU) nr. 833/2014 betreffende beperkende maatregelen naar aanleiding van de acties van Rusland die de situatie in Oekraïne destabiliseren.

Een van deze sancties heeft betrekking op overheidsopdrachten. Artikel 5 *duodecies* van de verordening bepaalt immers dat het verboden is om overheidsopdrachten of concessieovereenkomsten te gunnen aan ondernemers die een band met Rusland hebben of de uitvoering ervan voort te zetten. De aard van deze banden wordt beschreven in de verordening.

Wat het toepassingsgebied van de sanctie betreft, wordt erop gewezen dat artikel 5 *duodecies* van de voormelde verordening zeer ruim is. De bepaling is van toepassing op de overheidsopdrachten en concessieovereenkomsten die uit de volgende richtlijnen voortvloeien : richtlijn 2014/23/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 februari 2014 betreffende het plaatsen van concessieovereenkomsten, richtlijn 2014/24/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 februari 2014 betreffende het plaatsen van

entités opérant dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des services postaux et abrogeant la directive 2004/17/CE et 2009/81/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 juillet 2009 relative à la coordination des procédures de passation de certains marchés de travaux, de fournitures et de services par des pouvoirs adjudicateurs ou entités adjudicatrices dans les domaines de la défense et de la sécurité, et modifiant les directives 2004/17/CE et 2004/18/CE. Mais il vise aussi certains marchés exclus des directives, comme certains marchés financiers. La Commission européenne a repris dans son document "frequently asked questions on public procurement sanctions against Russia" cité ci-après les différents marchés exclus par les directives « marchés publics » mais visés par le Règlement.

overheidsopdrachten en tot intrekking van Richtlijn 2004/18/EG en richtlijn 2014/25/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 februari 2014 betreffende het plaatsen van opdrachten in de sectoren water- en energievoorziening, vervoer en postdiensten en houdende intrekking van Richtlijn 2004/14/EG. Maar de voormelde bepaling heeft ook betrekking op sommige opdrachten die van de toepassing van de voormelde richtlijnen uitgesloten worden, zoals bepaalde financiële diensten. De Europese Commissie in haar document getiteld “frequently asked questions on public procurement sanctions against Russia” waarnaar hieronder wordt verwezen de verschillende opdrachten opgelijst die uitgezonderd werden door de richtlijnen “overheidsopdrachten” maar die toch onder de Verordening vallen.

Il convient d’ajouter que la sanction en question ne s'applique qu'aux marchés publics qui atteignent le seuil fixé pour la publicité européenne. La Commission européenne a précisé un certain nombre d'autres aspects relatifs à l'interprétation de la sanction en question dans un document intitulé "frequently asked questions on public procurement sanctions against Russia". Ce document est régulièrement mis à jour et est disponible à l'adresse suivante : https://ec.europa.eu/info/business-economy-euro/banking-and-finance/international-relations/restrictive-measures-sanctions/sanctions-adopted-following-russias-military-aggression-against-ukraine_en#public-procurement

Er wordt aan herinnerd dat de betreffende sanctie alleen van toepassing is op de overheidsopdrachten die de drempel bepaald voor de Europese bekendmaking bereiken. De Europese Commissie heeft een aantal andere aspecten die verband houden met de interpretatie van de betreffende sanctie uitgeklaard in een document getiteld “frequently asked questions on public procurement sanctions against Russia”. Dit document wordt regelmatig aangepast, en is beschikbaar op : https://ec.europa.eu/info/business-economy-euro/banking-and-finance/international-relations/restrictive-measures-sanctions/sanctions-adopted-following-russias-military-aggression-against-ukraine_en#public-procurement

À la question 28 de la FAQ susmentionnée, il est demandé si un marché peut être suspendu au lieu d'être résilié (dans les cas qui ne sont pas couverts par une possibilité de dérogation, lorsqu'aucune dérogation n'est demandée ou lorsqu'elle n'est pas accordée). La réponse de la Commission européenne indique que le règlement 833/2014 interdit l'exécution du marché. Par conséquent, un marché peut être résilié, mais une suspension inconditionnelle de l'exécution pour une durée indéterminée est également possible, conformément au droit national. A cet égard, il convient de préciser que, en droit belge, cette possibilité pour l’adjudicateur d'opter pour une suspension d’une durée indéterminée n'est actuellement pas réglée en détail dans la législation ou la réglementation. Cependant, il s'agit d'une technique qui n'est pas interdite en tant que telle et l’adjudicateur peut donc utiliser cette technique. Dans la plupart des cas, cependant, il est déconseillé de l'utiliser. En effet, la poursuite de l'exécution du marché nécessitera généralement la nomination d'un nouvel adjudicataire, compte tenu, entre autres, de la

In vraag 28 van de voormelde FAQ wordt de vraag gesteld of een opdracht zou kunnen opgeschort worden in plaats van beëindigd (in de gevallen die niet onder een mogelijkheid tot afwijking vallen, waarbij geen afwijking wordt aangevraagd of waarbij deze niet wordt toegekend). In het antwoord van de Europese Commissie wordt aangegeven dat de verordening 833/2014 de uitvoering van de opdracht verbiedt. Daarom kan een opdracht worden beëindigd, maar is ook een onvoorwaardelijke schorsing voor onbepaalde tijd van de uitvoering mogelijk, overeenkomstig de nationale wetgeving. Hieromtrent is het aangewezen te verduidelijken dat deze mogelijkheid voor de aanbesteder om te kiezen voor een schorsing voor onbepaalde tijd, naar Belgisch recht op heden niet in detail omkaderd wordt in wet- of regelgeving. Het betreft een techniek die als dusdanig echter niet verboden wordt. Zodoende kan de aanbesteder deze techniek aanwenden, maar in de meeste gevallen valt het gebruik van deze techniek af te raden. Doorgaans zal voor de verdere uitvoering van de opdracht immers de

continuité du service public. Si le marché "revit" à l'expiration de la mesure restrictive, l'adjudicateur risque d'être confronté à deux marchés ayant le même objet. En outre, on ne sait pas combien de temps la mesure restrictive restera valable. De plus, il ne peut être exclu que la mesure restrictive doive être appliquée pendant une longue période. Si un marché a été suspendu, mais que cette suspension doive prendre fin en raison de l'expiration de la mesure restrictive, les conditions du marché peuvent avoir considérablement changé en raison de l'inflation et d'autres changements, ce qui peut à nouveau donner lieu à des complications dans l'exécution.

aanwijzing van een nieuwe opdrachtnemer nodig zijn gelet op, onder meer, de continuïteit van de openbare dienst. Wanneer de opdracht "herleeft" wanneer de beperkende maatregel een eind neemt, dreigt de aanbesteder zodoende met twee opdrachten met eenzelfde voorwerp geconfronteerd te worden. Bovendien is niet geweten hoe lang de beperkende maatregel zal geldig blijven. Daarenboven kan niet uitgesloten worden dat de beperkende maatregel gedurende een lange periode zal toegepast moeten worden. Indien een opdracht werd opgeschort maar deze schorsing moet worden beëindigd, omdat de beperkende maatregel komt te vervallen, kunnen de marktvoorwaarden in aanzienlijke mate gewijzigd zijn, gelet op inflatie en andere wijzigingen, hetgeen opnieuw aanleiding kan geven tot verwikkelingen in de uitvoering.

Dans certains cas définis par le Règlement, les autorités compétentes peuvent autoriser l'attribution d'un marché public à un opérateur économique présentant un lien avec la Russie ou la poursuite de son exécution.

In bepaalde in de verordening omschreven gevallen kunnen de bevoegde autoriteiten toestemming verlenen om een overheidsopdracht te gunnen aan een ondernemer die een band met Rusland heeft of de uitvoering ervan voort te zetten.

Le présent projet a pour objet de désigner l'autorité compétente pour autoriser l'attribution ou la poursuite de l'exécution, ainsi que de fixer la procédure encadrant cette décision.

Het onderhavige ontwerp heeft tot doel de autoriteit aan te wijzen die bevoegd is voor het toestaan van de gunning of de voortzetting van de uitvoering, alsook de procedure voor deze beslissing vast te stellen.

Dans l'article 7, la faculté est insérée pour le Premier Ministre d'étendre la portée d'une autorisation à tous les adjudicateurs. Lorsqu'il constate, sur la base des demandes reçues, que certains problèmes concernent beaucoup d'adjudicateurs, il peut octroyer l'autorisation de manière globale, afin de s'assurer que tous les adjudicateurs puissent en bénéficier et afin de limiter les charges administratives de nombreuses demandes ayant le même objet. Ces décisions devront être publiées dans le *Moniteur belge* pour que tout le monde puisse en prendre connaissance.

In artikel 7 werd een mogelijkheid opgenomen voor de Eerste Minister om het toepassingsgebied van een toestemming uit te breiden tot alle aanbesteders. Wanneer de Eerste Minister op basis van de ontvangen verzoeken vaststelt dat bepaalde problemen betrekking hebben op een groot aantal aanbesteders, kan hij zodoende de toestemming op globale wijze verlenen, om ervoor te zorgen dat alle aanbesteders ervan kunnen genieten en om de administratieve lasten die gepaard gaan met talrijke verzoeken met hetzelfde voorwerp, te beperken. Deze beslissingen moeten in het *Belgisch Staatsblad* worden bekend gemaakt, zodat iedereen er kennis van kan nemen.

L'article 8 précise que concernant les marchés publiés liés au gaz naturel, il ne faut pas introduire de demande. La poursuite ou l'attribution de tels marchés est autorisée de manière générale. Il va de soi que les conditions de l'article 5 duodecies.2, e) du Règlement (UE) n° 833/2014 soient réunies. De nombreux acheteurs achètent du gaz. Il leur est presque impossible de savoir si la sanction est spécifiquement applicable au marché qu'ils ont attribué dans ce cadre. En outre, la dépendance de la Belgique vis-à-vis du gaz russe est très limitée. Pour ces raisons, une autorisation générale est prévue.

In artikel 8 wordt aangegeven dat er voor de overheidsopdrachten die verband houden met aardgas, geen verzoek moet worden ingediend. De verdere uitvoering of de gunning wordt voor deze opdrachten op algemene wijze toegekend. Het spreekt voor zich dat voldaan moet worden aan de voorwaarden van artikel 5 duodecies.2, e) van Verordening (EU) nr. 833/2014. Heel wat aankopers kopen gas aan. Het is voor hen bijna onmogelijk te weten of de sanctie specifiek van toepassing is op de opdracht die zij in dat kader hebben toegewezen. De afhankelijkheid van België van Russisch gas is daarenboven zeer beperkt. Om deze redenen werd in een algemene toestemming voorzien.

Le présent projet semble être lié à titre principal aux compétences résiduelles qui reviennent à l'Etat fédéral. Les dérogations à la sanction économique en question en exécution de l'article 215.2 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européen semblent ne pas relever d'une règle répartitrice des compétences (sauf en application des dispositions sur les compétences résiduelles). Ce n'est qu'à titre subsidiaire qu'est invoquée la compétence de l'autorité fédérale de déterminer le cadre général des règles de passation et d'exécution des marchés publics.

Het onderhavige ontwerp lijkt in hooforde verband te houden met de residuaire bevoegdheden die toebehoren aan de federale overheid. De betreffende afwijkingen op de betreffende economische sanctie in uitvoering van artikel 215.2 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie lijken niet gevat door een bevoegdheidsverdelende regel (tenzij als toepassing van de bepalingen rond residuaire bevoegdheden). Slechts in ondergeschikte orde wordt de bevoegdheid ingeroepen van de federale overheid om het algemeen kader te bepalen van regels inzake de plaatsing en uitvoering van overheidsopdrachten.

La possibilité d'accorder une dérogation ne relève pas de la tutelle administrative ordinaire. La dérogation n'est accordée que suite à une saisine par l'adjudicateur lui-même. Le projet n'a pas pour objet d'effectuer un contrôle sur les marchés à attribuer ou en cours d'exécution.

De mogelijkheid tot afwijking heeft geen betrekking op het normaal van toepassing zijnde administratief toezicht. De afwijking wordt alleen toegestaan na een aanhangig making door de aanbesteder zelf. Het ontwerp is niet bedoeld om controle uit te oefenen op nog te plaatsen of in uitvoering zijnde opdrachten.

Il est prévu qu'une demande de dérogation soit adressée par lettre recommandée au Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre (à l'attention de la Présidente de ce Service public fédéral, rue ducale 4, 1000 Bruxelles).

Er is voorzien dat een verzoek tot afwijking door middel van een aangetekende zending moet verzonden worden naar de federale overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister (ten attentie van de voorzitter van deze federale overheidsdienst, Hertogstraat 4, 1000 Brussel).

Le délai de trente jours ouvrables prévu à l'article 4, alinéa 1er, est un délai d'ordre.

De in artikel 4, eerste lid, bedoelde termijn van dertig werkdagen is een termijn van goede orde.

J'ai l'honneur d'être,

Ik heb de eer te zijn,

Sire,

Sire,

de votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,

van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,

Le Premier Ministre,

De Eerste Minister,

A. DE CROO